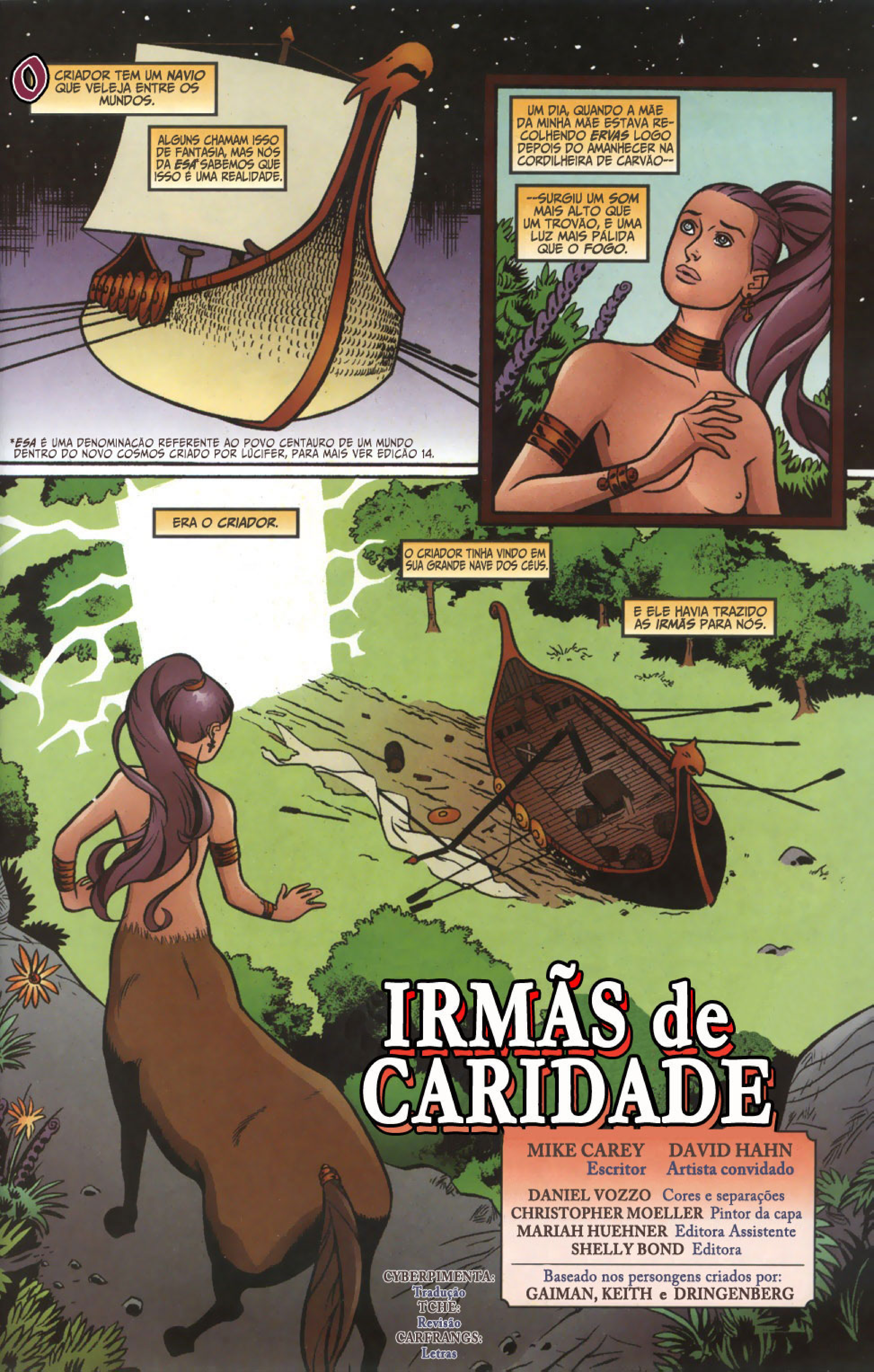
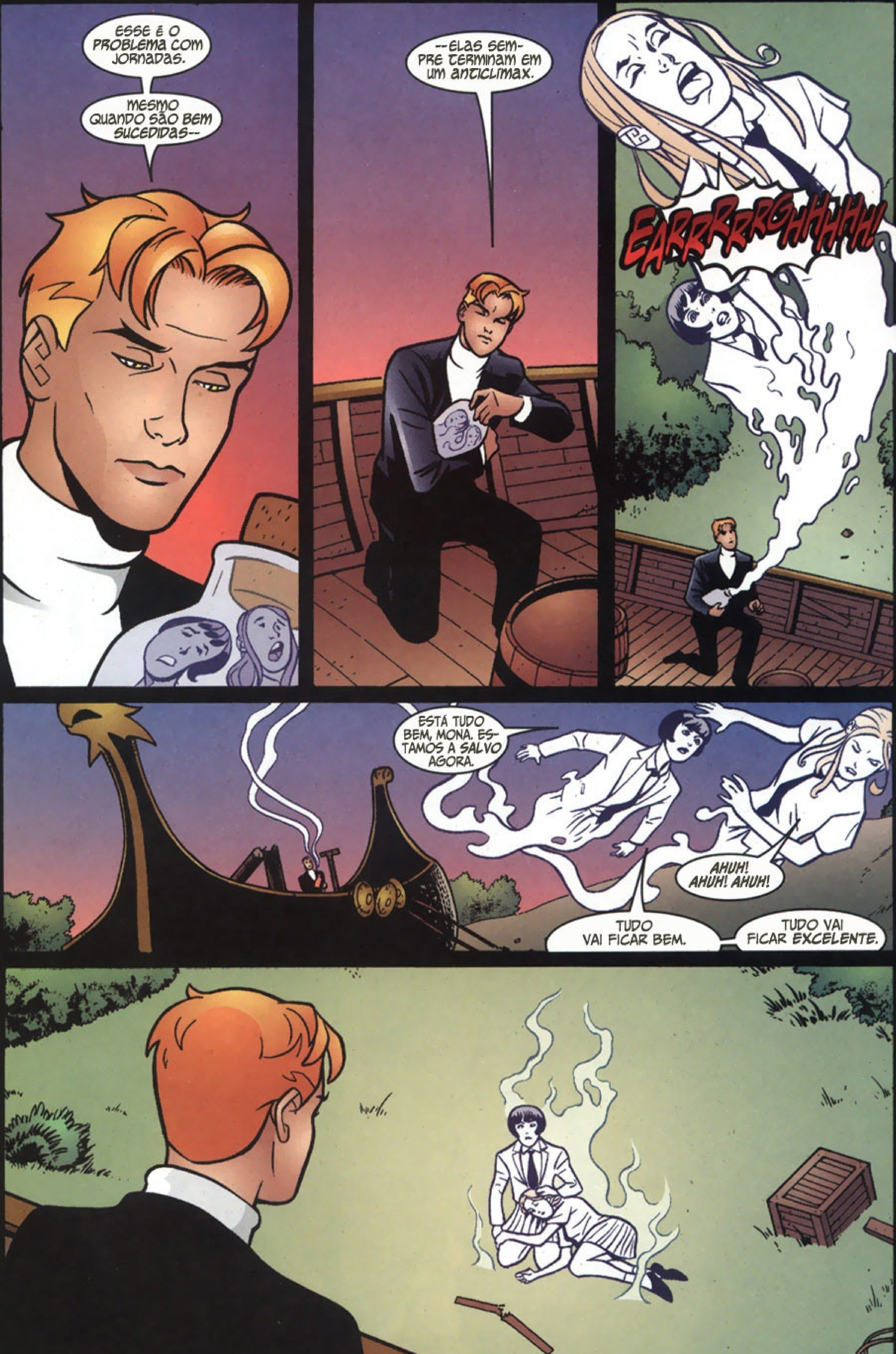
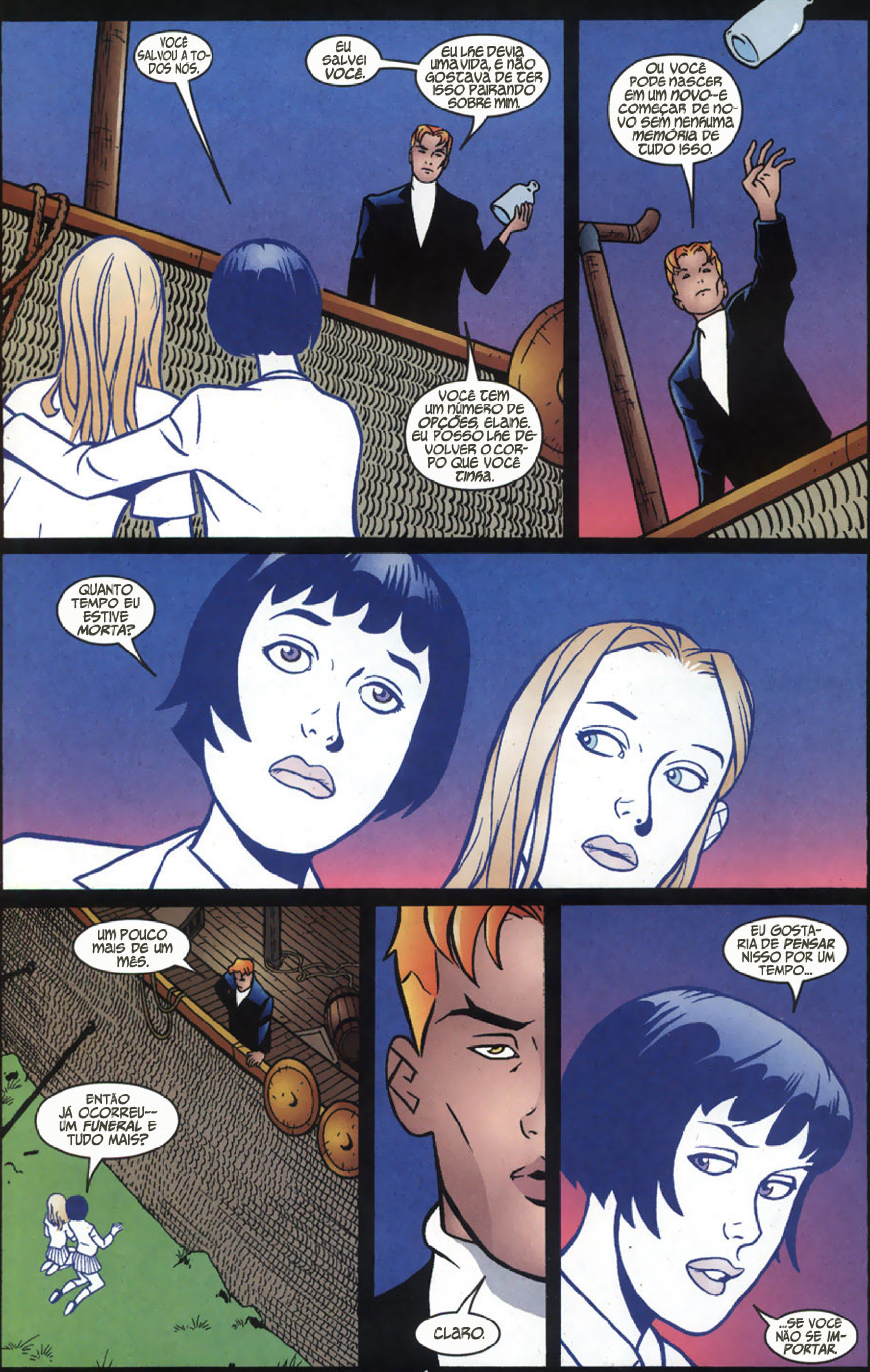
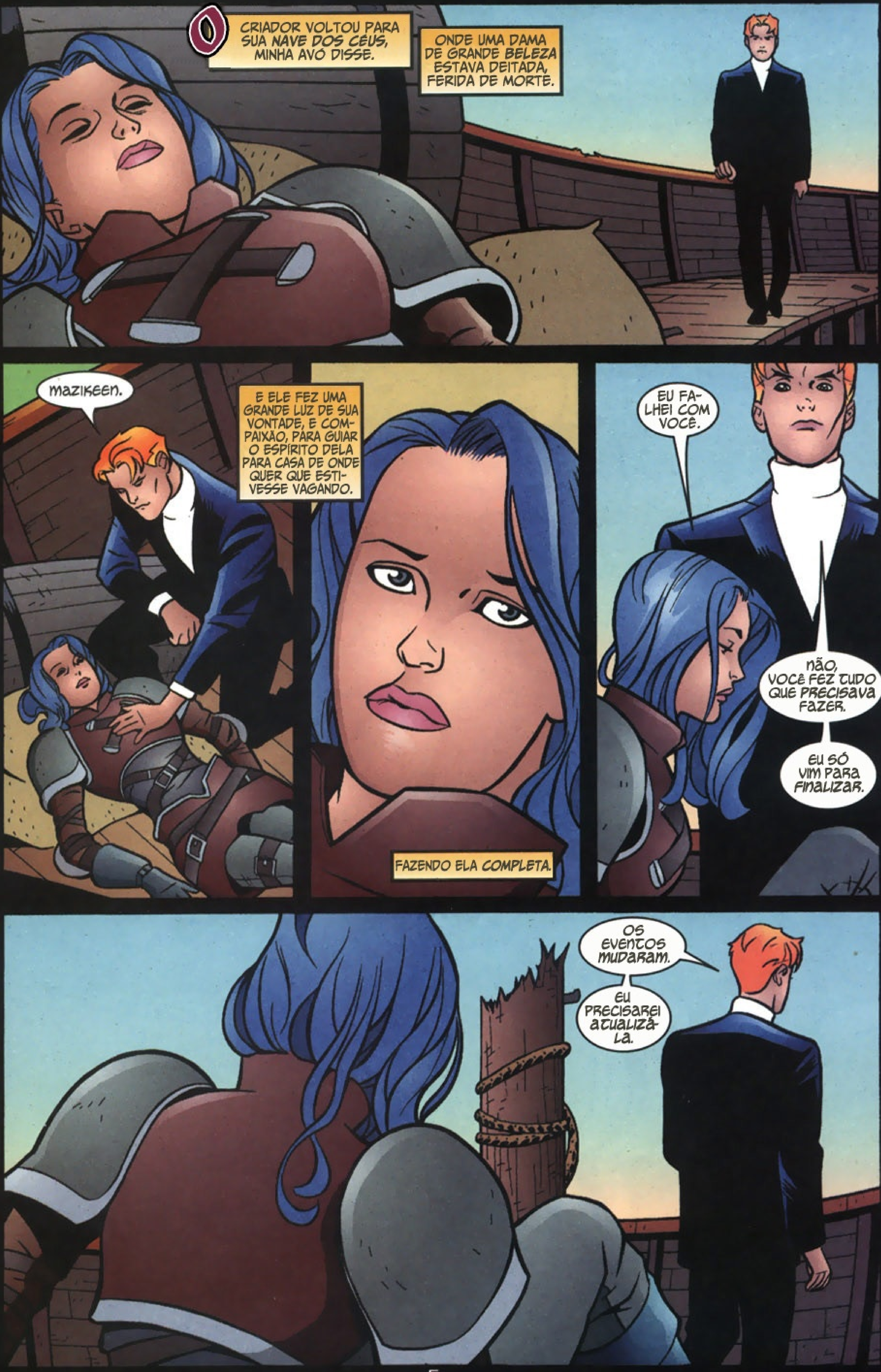
Lúcifer
dez anos no limite
VERTIGO X
EDIÇÃO
41
Out 03
MIKE CAREY
DAVID HAHN
SUGERIDO PARA LEITORES MADUROS
vertigocomics.com
DC
Darkseid Club
QUADRINHOS INGLORIOS
SQ


O CRIADOR TEM UM NAVIO QUE VELEJA ENTRE OS MUNDOS.
ALGUNS CHAMAM ISSO DE FANTASIA, MAS NÓS DA ESA* SABEMOS QUE ISSO É UMA REALIDADE.
*ESA É UMA DENOMINAÇÃO REFERENTE AO POVO CENTAURO DE UM MUNDO DENTRO DO NOVO COSMOS CRIADO POR LÚCIFER, PARA MAIS VER EDIÇÃO 14.
UM DIA, QUANDO A MÃE DA MINHA MÃE ESTAVA RECOLHENDO ERVAS LOGO DEPOIS DO AMANHECER NA CORDILHEIRA DE CARVÃO--
--SURGIU UM SOM MAIS ALTO QUE UM TROVÃO, E UMA LUZ MAIS PÁLIDA QUE O FOGO.
ERA O CRIADOR.
O CRIADOR TINHA VINDO EM SUA GRANDE NAVE DOS CÉUS.
E ELE HAVIA TRAZIDO AS IRMÃS PARA NÓS.
IRMÃS de CARIDADE
MIKE CAREY Escritor
DAVID HAHN Artista convidado
DANIEL VOZZO Cores e separações
CHRISTOPHER MOELLER Pintor da capa
MARIAH HUEHNER Editora Assistente
SHELLY BOND Editora
Baseado nos persongens criados por: GAIMAN, KEITH e DRINGENBERG
CYBERPIMENTA: Tradução
TCHE: Revisão
CARFRANGS: Letras

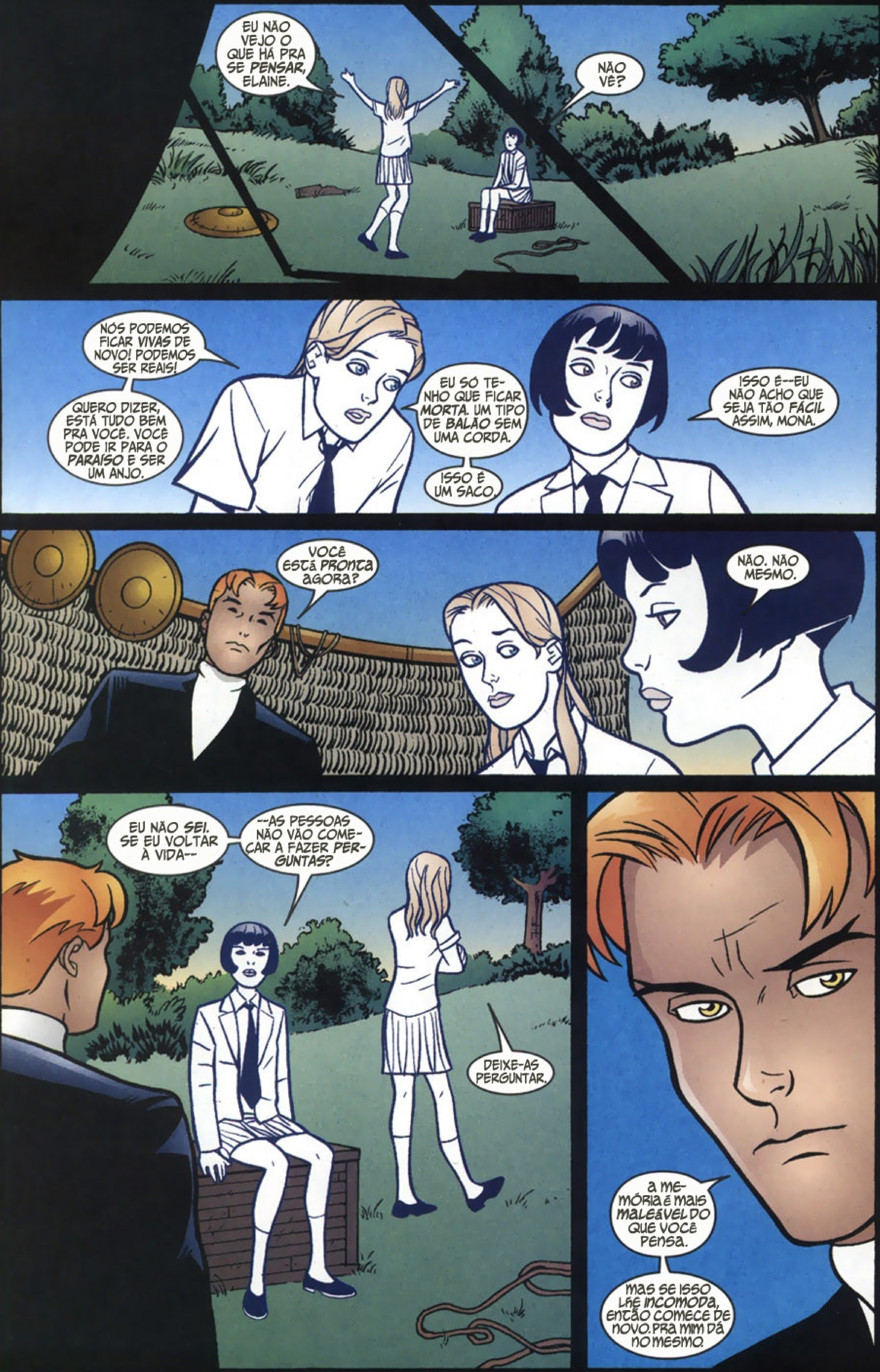
BEM, ESSE FOI UM BAITA AMONTOADO DE DIVERSÃO *PURULENTA*...
NÓS DEVÍAMOS FAZER ISSO *TODO* ANO.
NOSSOS ASSUNTOS UM COM O OUTRO PARECEM ESTAR CONCLUÍDOS.
BERGELMIR, O NAGLFAR É SEU NOVAMENTE, OBRIGADO PELO EMPRÉSTIMO.
VOCÊ FEZ UMA *COISA* TERRÍVEL, ESTRELA DA MANHÃ.
EU AINDA ACREDITO QUE VOCÊ VAI *PAGAR* POR ISSO, DE UM JEITO OU DE OUTRO.
BEM, A *FÉ* DESTINA-SE A SER UMA GRANDE CONSOLADORA.
LEVE ISSO COM VOCÊ QUANDO PARTIR.
EI, VOCÊ POR ACASO VIU PRA ONDE MIGUEL FOI?
SABE, QUANDO VOCÊS TERMINARAM COM...SEJA LÁ O QUE FOR?
PARA A CIDADE PRATEADA.
MAS EU DARIA A ELE ALGUM ESPAÇO PARA SE RESTABELECER SE EU FOSSE VOCÊ.

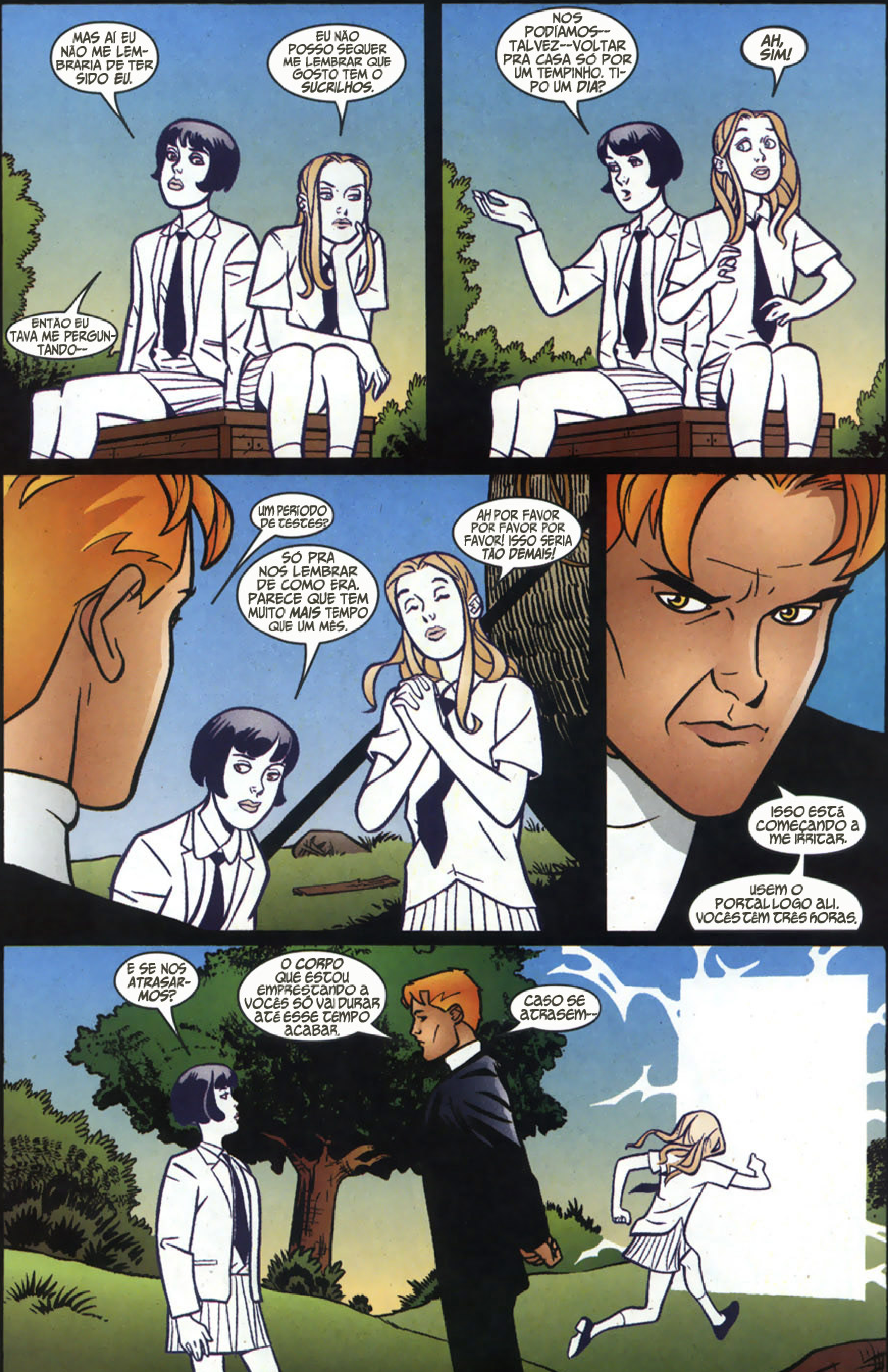

ESSE É O PROBLEMA COM JORNADAS.
MESMO QUANDO SÃO BEM SUCEDIDAS--
--ELAS SEMPRE TERMINAM EM UM ANTICLÍMAX.
EARRRRRGHHHH!
ESTÁ TUDO BEM, MONA. ESTAMOS A SALVO AGORA.
AHUH! AHUH! AHUH!
TUDO VAI FICAR BEM.
TUDO VAI FICAR EXCELENTE.


VOCÊ SALVOU A TODOS NÓS.
EU SALVEI VOCÊ.
EU LHE DEVIA UMA VIDA, E NÃO GOSTAVA DE TER ISSO PAIRANDO SOBRE MIM.
VOCÊ TEM UM NÚMERO DE OPÇÕES, ELAINE. EU POSSO LHE DEVOLVER O CORPO QUE VOCÊ TINHA.
OU VOCÊ PODE NASCER EM UM NOVO--E COMEÇAR DE NOVO SEM NENHUMA MEMÓRIA DE TUDO ISSO.
QUANTO TEMPO EU ESTIVE MORTA?
UM POUCO MAIS DE UM MÊS.
ENTÃO JÁ OCORREU-- UM FUNERAL E TUDO MAIS?
CLARO.
EU GOSTARIA DE PENSAR NISSO POR UM TEMPO...
...SE VOCÊ NÃO SE IMPORTAR.



O
CRIADOR VOLTOU PARA SUA NAVE DOS CÉUS, MINHA AVÓ DISSE.
ONDE UMA DAMA DE GRANDE BELEZA ESTAVA DEITADA, FERIDA DE MORTE.
MAZIKEEN.
E ELE FEZ UMA GRANDE LUZ DE SUA VONTADE, E COMPAIXÃO, PARA GUIAR O ESPÍRITO DELA PARA CASA DE ONDE QUER QUE ESTIVESSE VAGANDO.
FAZENDO ELA COMPLETA.
EU FALHEI COM VOCÊ.
NÃO, VOCÊ FEZ TUDO QUE PRECISAVA FAZER.
EU SÓ VIM PARA FINALIZAR.
OS EVENTOS MUDARAM.
EU PRECISAREI ATUALIZÁ-LA.


EU NÃO VEJO O QUE HÁ PRA SE PENSAR, ELAINE.
NÃO VÊ?
NÓS PODEMOS FICAR VIVAS DE NOVO! PODEMOS SER REAIS!
QUERO DIZER, ESTÁ TUDO BEM PRA VOCÊ. VOCÊ PODE IR PARA O PARAÍSO E SER UM ANJO.
EU SÓ TENHO QUE FICAR MORTA. UM TIPO DE BALÃO SEM UMA CORDA.
ISSO É UM SACO.
ISSO É--EU NÃO ACHO QUE SEJA TÃO FÁCIL ASSIM, MONA.
VOCÊ ESTÁ PRONTA AGORA?
NÃO. NÃO MESMO.
EU NÃO SEI. SE EU VOLTAR À VIDA--
--AS PESSOAS NÃO VÃO COMEÇAR A FAZER PERGUNTAS?
DEIXE-AS PERGUNTAR.
A MEMÓRIA É MAIS MALEÁVEL DO QUE VOCÊ PENSA.
MAS SE ISSO LHE INCOMODA, ENTÃO COMECE DE NOVO. PRA MIM DÁ NO MESMO.



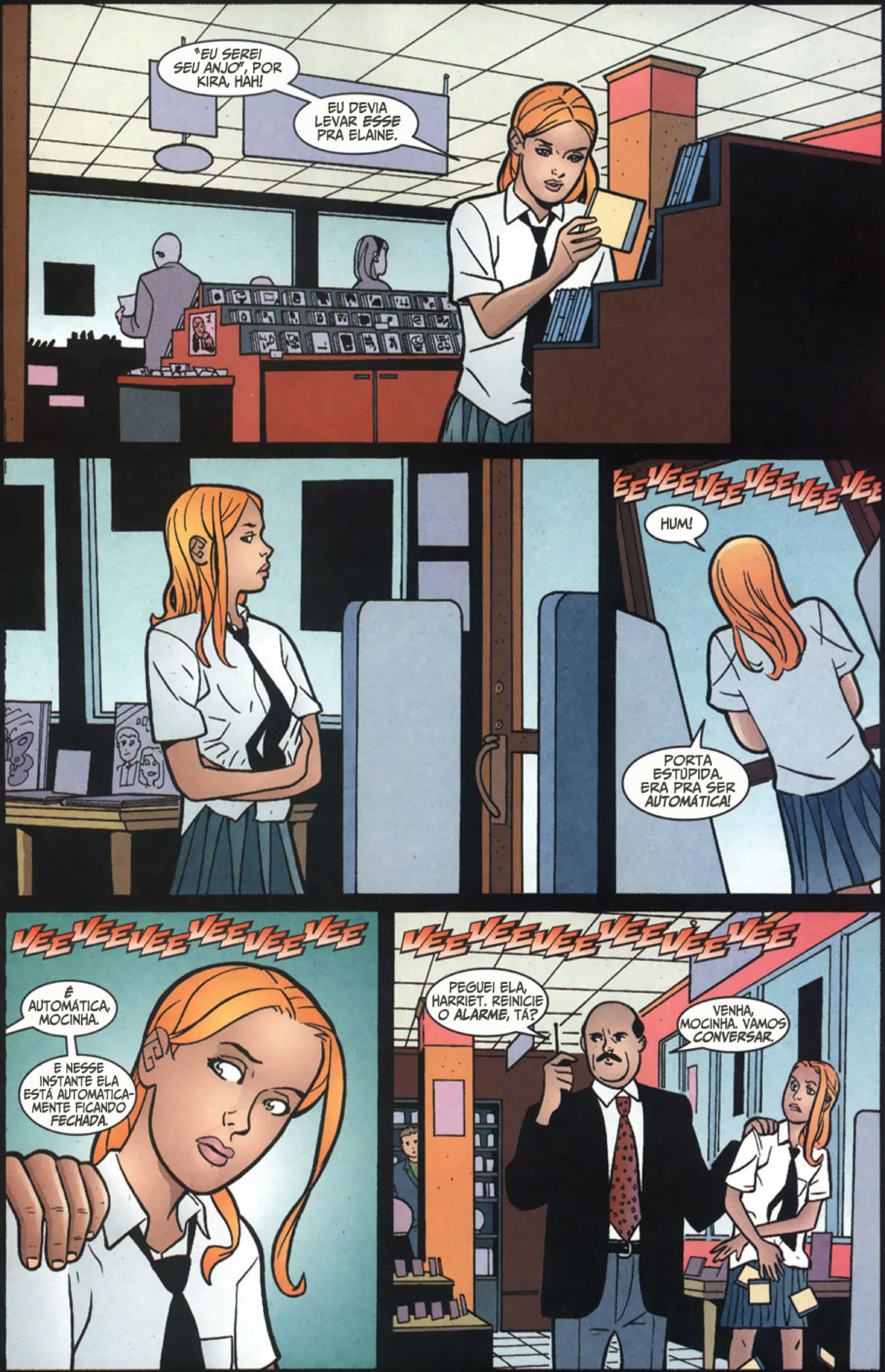
ENTÃO EU TAVA ME PERGUNTANDO--
MAS AÍ EU NÃO ME LEMBRARIA DE TER SIDO EU.
EU NÃO POSSO SEQUER ME LEMBRAR QUE GOSTO TEM O SUCRILHOS.
NÓS PODÍAMOS-- TALVEZ--VOLTAR PRA CASA SÓ POR UM TEMPINHO. TIPO UM DIA?
AH, SIM!
UM PERÍODO DE TESTES?
SÓ PRA NOS LEMBRAR DE COMO ERA. PARECE QUE TEM MUITO MAIS TEMPO QUE UM MÊS.
AH POR FAVOR POR FAVOR POR FAVOR! ISSO SERIA TÃO DEMAIS!
ISSO ESTÁ COMEÇANDO A ME IRRITAR.
USEM O PORTAL LOGO ALI. VOCÊS TEM TRÊS HORAS.
E SE NOS ATRASARMOS?
O CORPO QUE ESTOU EMPRESTANDO A VOCÊS SÓ VAI DURAR ATÉ ESSE TEMPO ACABAR.
CASO SE ATRASEM--

"-- EU NÃO VIREI PROCURAR POR VOCÊS UMA SEGUNDA VEZ."
ANDA, ANDA, ANDA!
AH MEU DEUS! O S CLUB 7 VIROU S CLUB 4!
QUANTO TEMPO QUE ESTIVE MORTA, CEM ANOS?
EU NUNCA OUVI FALAR EM METADE DESSAS BANDAS. TATU? GIRLS ALOUD?
TATU É MUITO BOM.
VAMOS, MONA.
NÓS SÓ TEMOS TRÊS HORAS.
VOCÊ VAI NA FRENTE. EU VOU OUVIR ALGUMAS DESSAS COISAS.
MAS--VOCÊ NÃO QUER IR PRA CASA?
TÁ BRINCANDO?
EU VOU LHE ENCONTRAR NO PORTAL.
MAS VOCÊ AO MENOS SABE O--?
CLARO QUE EU SEI, ATÉ MAIS!

BISHOP LAUD
NEM, JET LI SÓ FAZ ASSIM, E ASSIM. COMO SE ELE TIVESSE SE ASSUSTADO POR SER ATACADO.
ELE NÃO FAZ. DE QUALQUER JEITO, PELO MENOS ELE NÃO FOI TRANSFORMADO NUM DESENHO. JACKIE CHAN É--
...
EI! EI, PICKFORD! VOCÊ NÃO DEVIA CORRER, LEMBRA?
VOCÊ VAI ARREBENTAR SEU ESTÔMAGO DE NOVO!

ELAINE! HUF! HUF!
OI, BARRY!
AH MEU DEUS, VOCÊ NÃO TÁ MORTA! VOCÊ NÃO TÁ MORTA!
É UMA LONGA HISTÓRIA.
É TÃO BOM VER VOCÊ. COMO VOCÊ ANDA? COMO TÁ A SARAH?
HMM...SARAH AINDA TÁ NO HOSPITAL.
ELES REINFLARAM O PULMÃO DELA, MAS ELA TEM QUE DORMIR NUMA TENDA DE OXIGÊNIO.
MEU DEUS. ISSO É HORRÍVEL.
BARRY, EU POSSO NÃO VER VOCÊ OUTRA VEZ DEPOIS DISSO, ENTÃO EU QUERIA DIZER OBRIGADO-- POR TENTAR ME PROTEGER.
E DESCULPA PELO QUE-- POR TUDO QUE--
OH, ISSO É INÚTIL.
SÓ SAIA DO CAMINHO POR UM SEGUNDO.
HSSSSSSSS

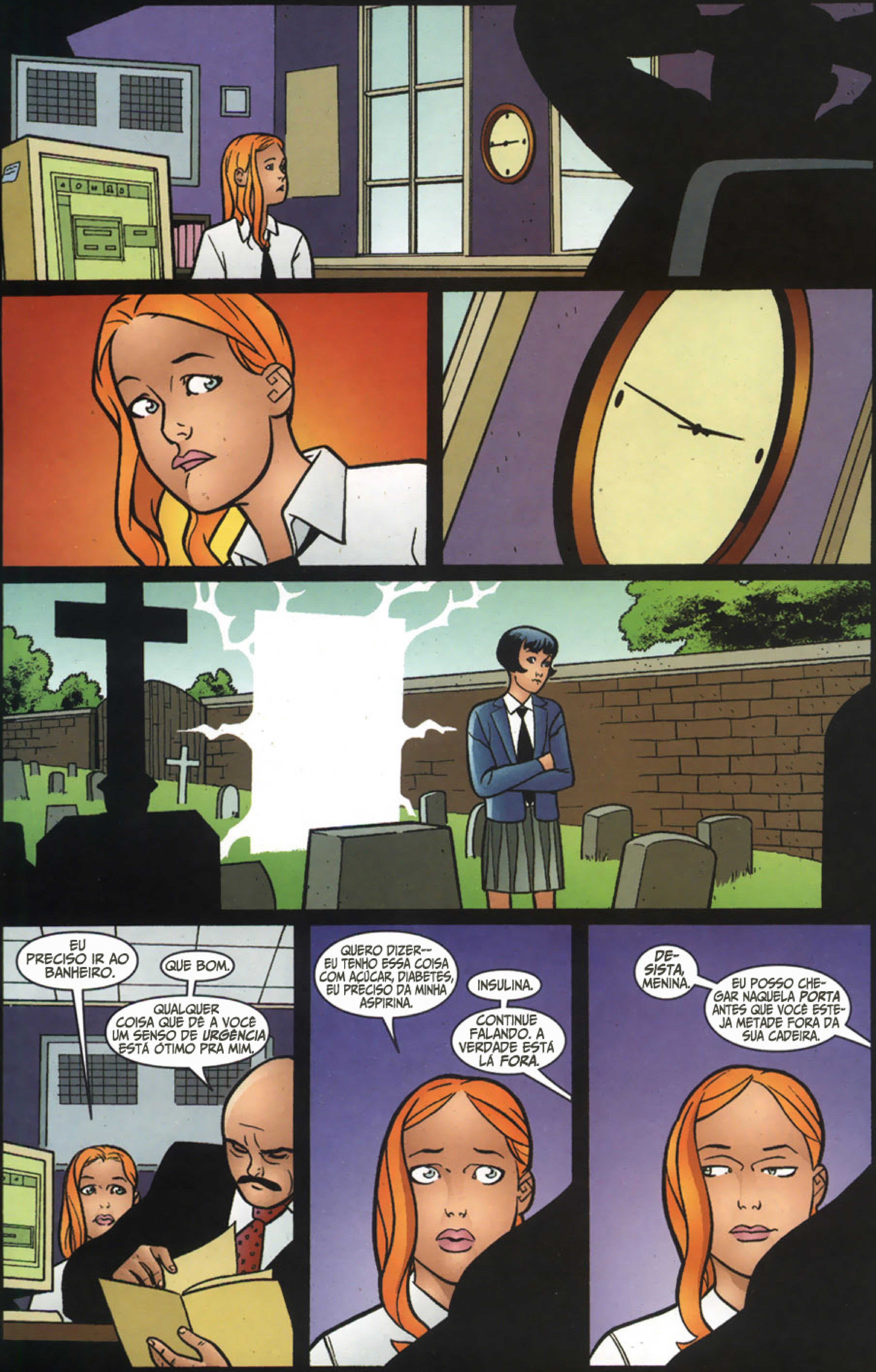
ELAINE! ISSO AÍ SÃO--
EU VOU SENTIR SUA FALTA, BARRY. SENTIREI SUA FALTA DE VERDADE.
ISSO AÍ SÃO ASAS NAS SUAS...
UM PRA VOCÊ.
E UM PRA SARAH.
PICKFORD, CÊ PEGOU UM ANJO.
POIS É.
PELO QUE VOCÊ TROCARIA ELA?

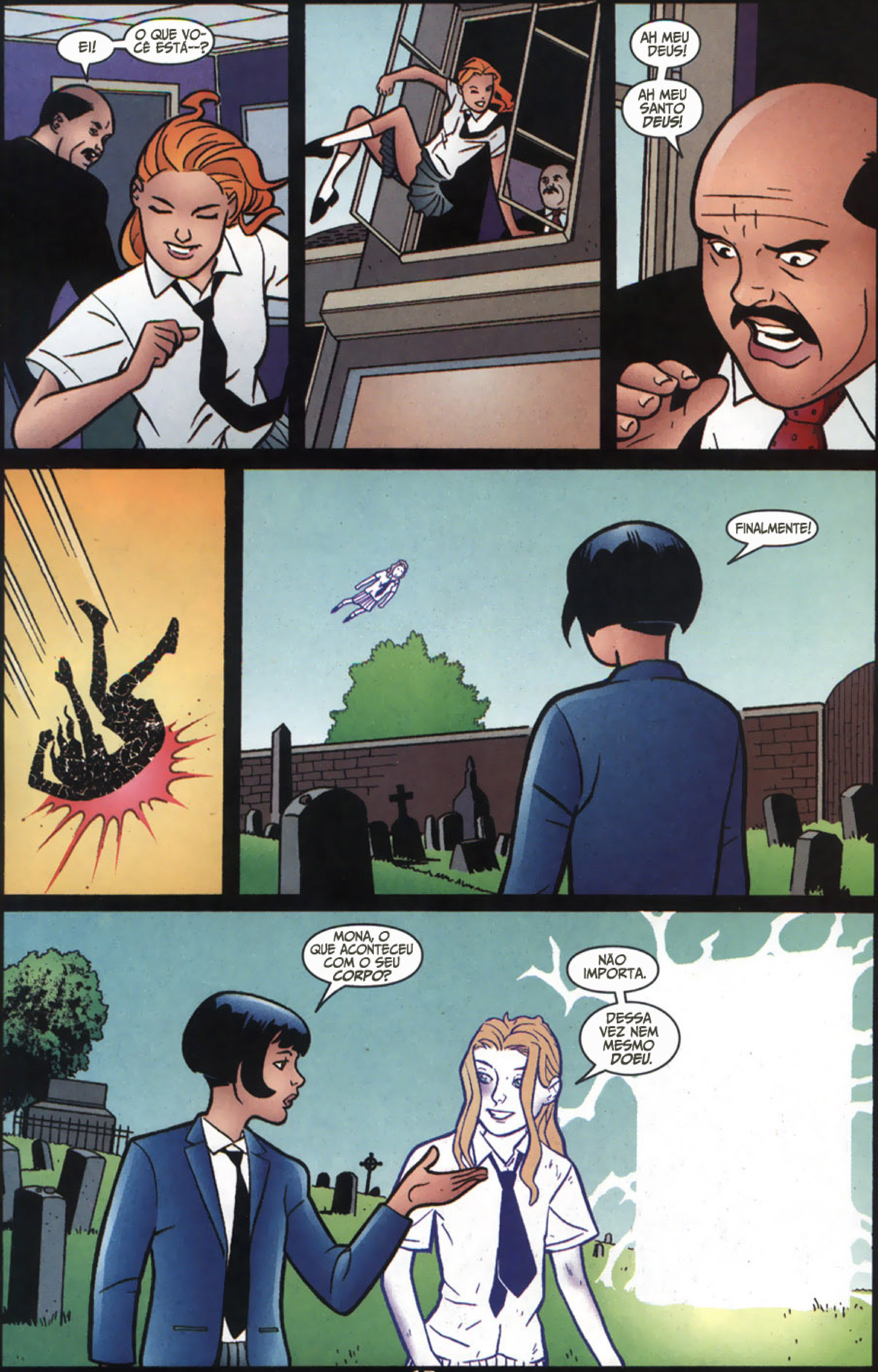

"EU SEREI SEU ANJO", POR KIRA, HAH!
EU DEVIA LEVAR ESSE PRA ELAINE.
VEEVEEVEEVEEVEEVEE
HUM!
PORTA ESTÚPIDA. ERA PRA SER AUTOMÁTICA!
VEEVEEVEEVEEVEEVEE
É AUTOMÁTICA, MOCINHA.
E NESSE INSTANTE ELA ESTÁ AUTOMATICAMENTE FICANDO FECHADA.
VEEVEEVEEVEEVEEVEE
PEGUEI ELA, HARRIET. REINICIE O ALARME, TÁ?
VENHA, MOCINHA. VAMOS CONVERSAR.

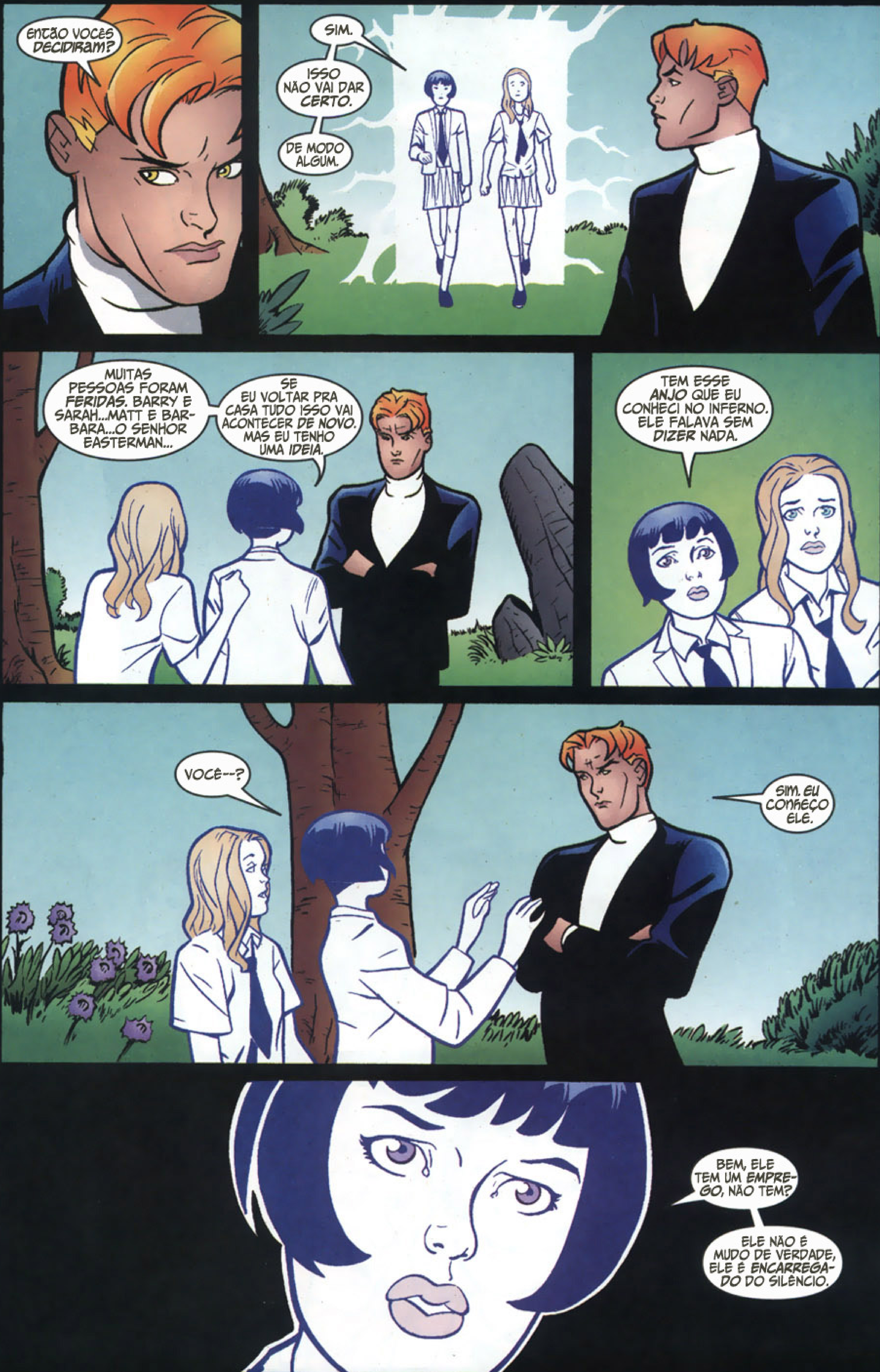
--OU EXISTEM OCASIÕES QUANDO ATÉ O ASSASSINATO É JUSTIFICADO?
SIM! CLARO QUE SIM!
NO LABIRINTO MORAL DE HOJE NÓS PERGUNTAREMOS AO ARCEBISPO DE YORK O QUE--
VOCÊ.
EU ESTAVA QUERENDO VER BARBARA.
SUA MÃE ESTÁ NO TRABALHO.
HHHRRRRRRR...
PRIMEIRA-MENTE, PERMITA-ME DIZER--
MERDA!
SQUARRRRRRK!

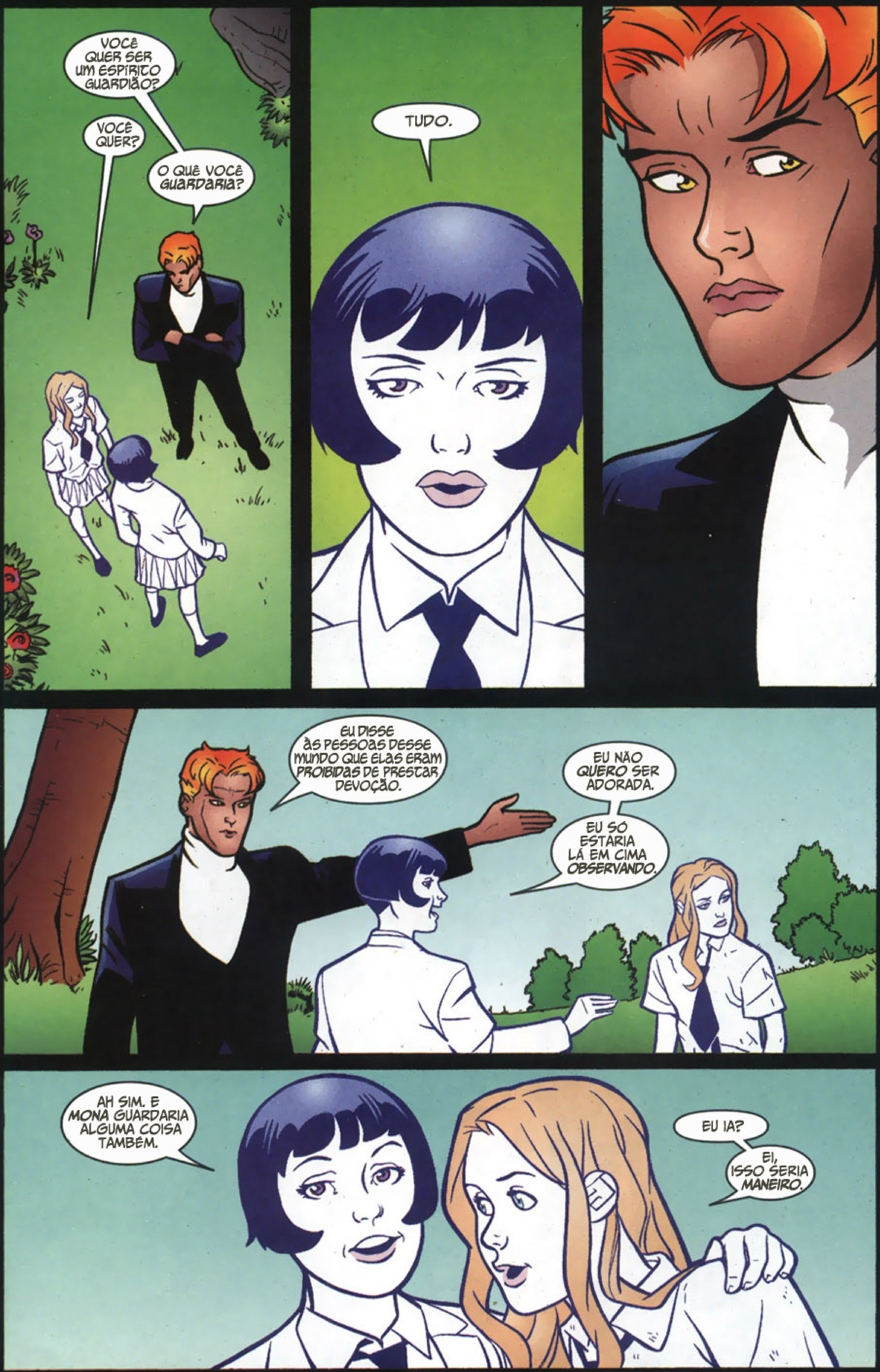
EU NÃO SOU ELE.
EU SEI, CESTIS.
EU ROUBEI A FORMA DELE PARA MATAR VOCÊ. MAS AGORA--
AGORA VOCÊ NÃO CONSEGUE SAIR.
E VOCÊ NÃO CONSEGUE SEQUER ME ODIAR, PORQUE É COM A MENTE DELE QUE VOCÊ ESTÁ TENTANDO ME ODIAR.
EU ACHO QUE ISSO VAI PARAR DE DOER LOGO.
QUANDO HOUVER MENOS DE VOCÊ, E MAIS DELE.
OH POR FAVOR, POR FAVOR.
ESTOU ESCREVENDO UM BILHETE PRA BARBARA. VOCÊ PODE DIZER A ELA QUE ESTÁ AQUI?
EU--EU AMO VOCÊ, ELAINE.
EU SINTO TANTO. SINTO TANTO POR TER MACHUCADO VOCÊ.
ISSO NÃO IMPORTA.
PROVAVELMENTE ISSO TERIA ACABADO DA MESMA FORMA NO FINAL DAS CONTAS.

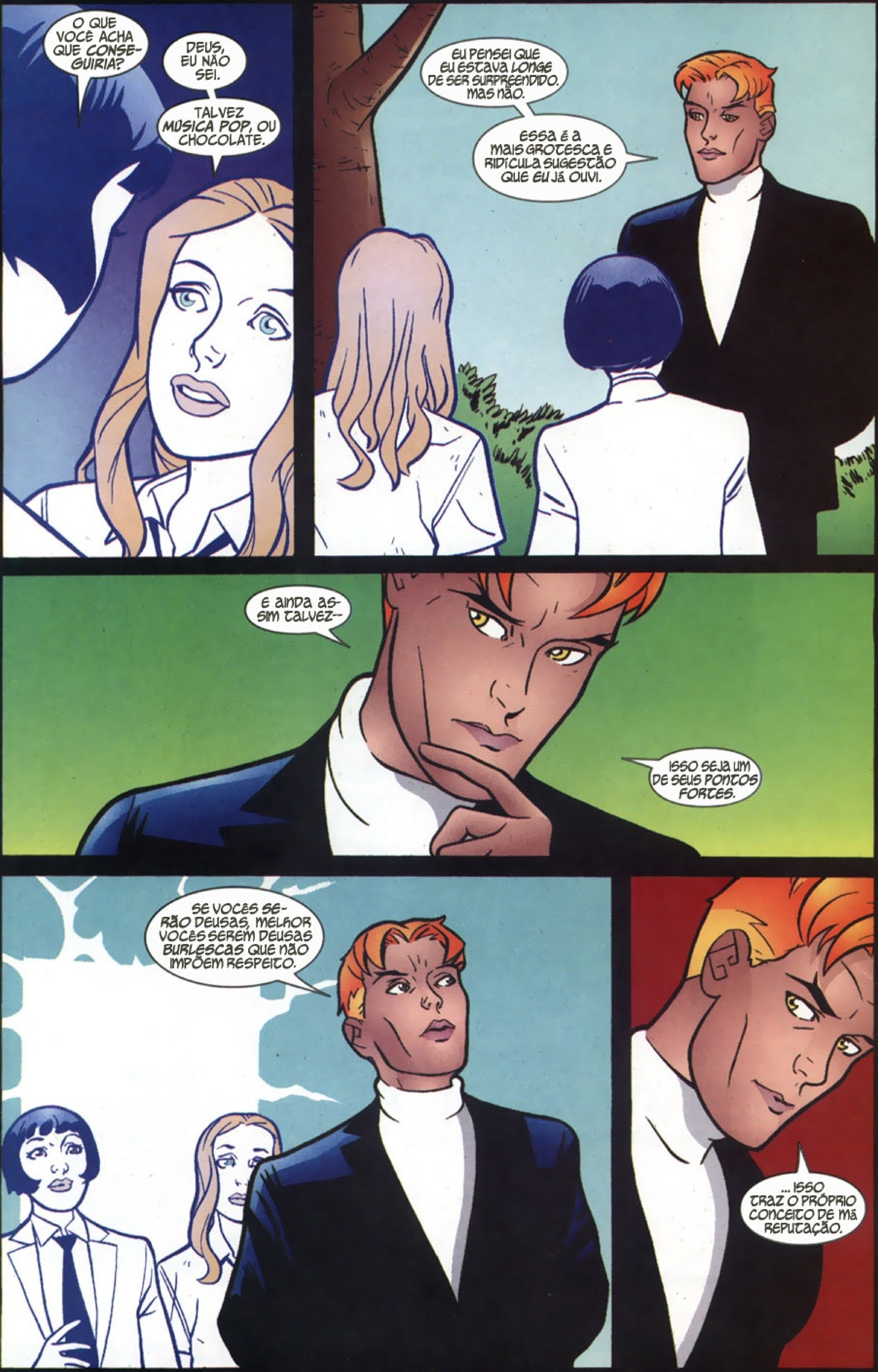
SETE CDS, CINCO BARRAS DE CHOCOLATE E UM PACOTE DE CHICLETES SEM AÇÚCAR. ISSO É MUITA COISA.
CERTO, MOCINHA. QUAL É O SEU NOME?
KOOL
DIANE HORNBY.
NÚMERO DE TELEFONE?
NÃO TEM NINGUÉM EM CASA.
ENTÃO DE QUAL ESCOLA VOCÊ É? ROUNDHEY?
ACABAMOS DE NOS MUDAR PRA CÁ. EU AINDA NÃO TENHO UMA ESCOLA.
ENTÃO É ISSO?
ESCUTE, "DIANE". OU SÃO SEUS PAIS OU SEU DIRETOR. VOCÊ ESCOLHE.
DE MODO ALGUM VOCÊ SAI ANDANDO DAQUI SOZINHA.
EU NÃO VOU A LUGAR NENHUM.
ÓTIMO. FIQUE À VONTADE.

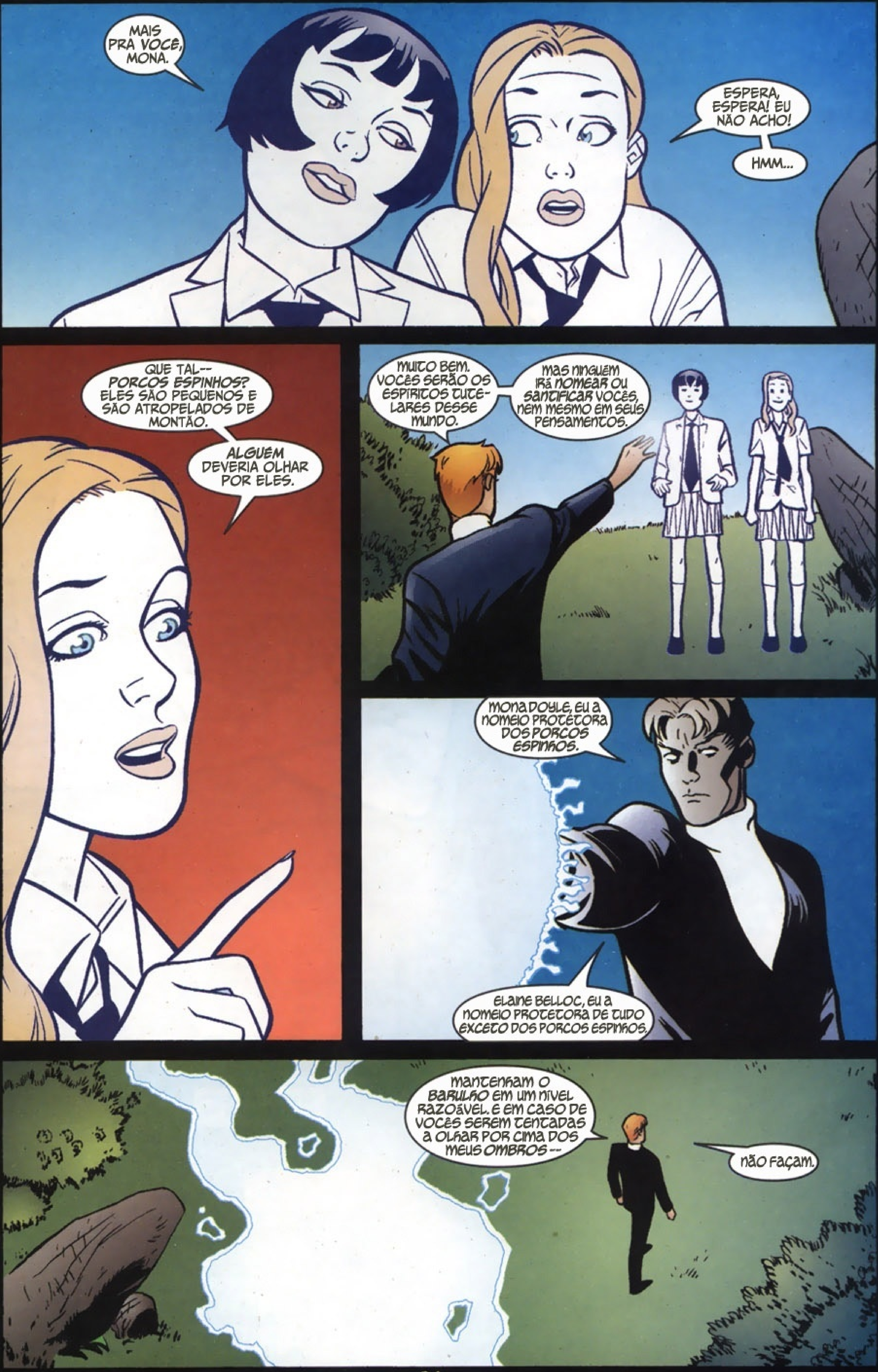

EU PRECISO IR AO BANHEIRO.
QUE BOM.
QUALQUER COISA QUE DÊ A VOCÊ UM SENSO DE URGÊNCIA ESTÁ ÓTIMO PRA MIM.
QUERO DIZER-- EU TENHO ESSA COISA COM AÇÚCAR, DIABETES, EU PRECISO DA MINHA ASPIRINA.
INSULINA.
CONTINUE FALANDO. A VERDADE ESTÁ LÁ FORA.
DE-SISTA, MENINA.
EU POSSO CHEGAR NAQUELA PORTA ANTES QUE VOCÊ ESTEJA METADE FORA DA SUA CADEIRA.


EI!
O QUE VOCÊ ESTÁ--?
AH MEU DEUS!
AH MEU SANTO DEUS!
FINALMENTE!
MONA, O QUE ACONTECEU COM O SEU CORPO?
NÃO IMPORTA.
DESSA VEZ NEM MESMO DOEU.


Então vocês decidiram?
SIM.
ISSO NÃO VAI DAR CERTO.
DE MODO ALGUM.
MUITAS PESSOAS FORAM FERIDAS. BARRY E SARAH...MATT E BARBARA...O SENHOR EASTERMAN...
SE EU VOLTAR PRA CASA TUDO ISSO VAI ACONTECER DE NOVO. MAS EU TENHO UMA IDEIA.
TEM ESSE ANJO QUE EU CONHECI NO INFERNO. ELE FALAVA SEM DIZER NADA.
VOCÊ--?
SIM. EU CONHEÇO ELE.
BEM, ELE TEM UM EMPREGO, NÃO TEM?
ELE NÃO É MUDO DE VERDADE, ELE É ENCARREGADO DO SILÊNCIO.


VOCÊ QUER SER UM ESPÍRITO GUARDIÃO?
VOCÊ QUER?
O QUÊ VOCÊ GUARDARIA?
TUDO.
EU DISSE ÀS PESSOAS DESSE MUNDO QUE ELAS ERAM PROIBIDAS DE PRESTAR DEVOÇÃO.
EU NÃO QUERO SER ADORADA.
EU SÓ ESTARIA LÁ EM CIMA OBSERVANDO.
AH SIM. E MONA GUARDARIA ALGUMA COISA TAMBÉM.
EU IA?
EI, ISSO SERIA MANEIRO.


O QUE VOCÊ ACHA QUE CONSEGUIRIA?
DEUS, EU NÃO SEI.
TALVEZ MÚSICA POP, OU CHOCOLATE.
EU PENSEI QUE EU ESTAVA LONGE DE SER SURPREENDIDO. MAS NÃO.
ESSA É A MAIS GROTESCA E RIDÍCULA SUGESTÃO QUE EU JÁ OUVI.
E AINDA AS-SIM TALVEZ--
ISSO SEJA UM DE SEUS PONTOS FORTES.
SE VOCÊS SE-RÃO DEUSAS, MELHOR VOCÊS SEREM DEUSAS BURLESCAS QUE NÃO IMPÕEM RESPEITO.
...ISSO TRAZ O PRÓPRIO CONCEITO DE MÁ REPUTAÇÃO.


MAIS PRA VOCÊ, MONA.
ESPERA, ESPERA! EU NÃO ACHO!
HMM...
QUE TAL-- PORCOS ESPINHOS? ELES SÃO PEQUENOS E SÃO ATROPELADOS DE MONTÃO.
ALGUÉM DEVERIA OLHAR POR ELES.
MUITO BEM. VOCÊS SERÃO OS ESPÍRITOS TUTELARES DESSE MUNDO.
MAS NINGUÉM IRÁ NOMEAR OU SANTIFICAR VOCÊS, NEM MESMO EM SEUS PENSAMENTOS.
MONA DOYLE, EU A NOMEIO PROTETORA DOS PORCOS ESPINHOS.
ELAINE BELLOC, EU A NOMEIO PROTETORA DE TUDO EXCETO DOS PORCOS ESPINHOS.
MANTENHAM O BARULHO EM UM NÍVEL RAZOÁVEL. E EM CASO DE VOCÊS SEREM TENTADAS A OLHAR POR CIMA DOS MEUS OMBROS --
NÃO FAÇAM.

ASSIM ELAS NASCERAM PARA NÓS. AS IRMÃS CUJA CARIDADE NOS ENVOLVE DE AURORA EM AURORA.
SE OUTROS SENTIRAM PESAR PELA PERDA DELAS, NÓS NÃO SOUBEMOS DISSO.
E SE OUTROS CONHECERAM A GENEROSIDADE DELAS ANTES DE NÓS, NÓS NÃO INVEJAMOS.
HEYA! EU CONTEI ISSO PRA VOCÊ, MINHA QUERIDA, ASSIM COMO MINHA MÃE CONTOU PARA MIM.
MANTENHA ISTO EM SILÊNCIO NO SEU CORAÇÃO--
--ATÉ VOCÊ TER QUE CONTAR TAMBÉM.
a seguir: IRMÃOS DE ARMAS